

## ANTAGONISTAS

<http://antagonistas.blogia.com/2009/041501-entrevista-con-mahmud-ahmadineyad-presidente-de-la-republica-islamica-de-iran.php>

### Entrevista con Mahmud Ahmadineyad, Presidente de la República Islámica de Irán



"Todos los pueblos están hartos del Gobierno de Estados Unidos"

Martes 14 de abril de 2009 , por [DIETER BEDNARZ / ERICH FOLLATH / GEORG MASCOLO](#)

**"No aceptamos la idea de que un puñado de países se vean a sí mismos como los dueños del mundo."**

El presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, ha hablado en esta entrevista de lo que espera del presidente de EE UU, Barack Obama, a quien pide hechos, no sólo palabras. También ha explicado por qué, en su opinión, la nueva estrategia en Afganistán no es la correcta y la posición de su país respecto a la energía nuclear.

Pregunta. Obama grabó un vídeo dirigiéndose a la nación iraní. ¿Ha visto usted ese vídeo?

Respuesta. Sí. Están sucediendo grandes cosas en Estados Unidos. Creo que los estadounidenses están dando los primeros pasos hacia importantes avances.

P. ¿Qué le pareció el discurso?

R. Me produjo sentimientos opuestos. Algunos fragmentos eran nuevos, aunque otros eran una repetición de posturas conocidas. Me sorprendió que Obama tuviese un concepto tan elevado de la civilización iraní, de nuestra historia y cultura. También es positivo que subrayase que el respeto mutuo y las relaciones honestas entre ambos países son básicos para la cooperación. En un momento de su discurso, dice que la posición de un país en el mundo no depende únicamente de su fuerza militar. El gran error de George W. Bush fue el de querer resolver todos los problemas por la vía militar. Los tiempos en que un país podía dar órdenes a otros ya han pasado.



P. ¿Qué significa eso?

R. Que ahora Obama debe seguir sus palabras con actos.

P. El presidente de EE UU, que tachó de "repugnantes" sus comentarios antiisraelíes, ha hablado, sin embargo, de un nuevo comienzo en las relaciones con Irán y le ha tendido la mano.

R. Yo no he entendido los comentarios de Obama de esa forma. Presto atención a lo que dice ahora. Pero es justamente ahí donde echo en falta algo decisivo. ¿Qué es lo que lleva a hablar de un nuevo comienzo? ¿Ha habido algún cambio en la política estadounidense? Nosotros estamos abiertos a los cambios, pero todavía no se han producido.

P. ¿Estaría abierto a reanudar las relaciones con EE UU?

R. ¿Qué piensa? ¿Qué tiene que ocurrir?

P. El mundo espera una respuesta suya, no nuestra.

R. He enviado un mensaje al nuevo presidente de Estados Unidos. Ha sido un paso enorme. Le felicité por su victoria en las elecciones y le dije algunas cosas en mi carta. Es algo que se hizo con cuidado. Hemos estado y seguimos interesados en que se produzcan cambios significativos.

P. Hay cambios. Bush declaró a Irán miembro del eje del mal y amenazó a Teherán, al menos indirectamente, con un cambio de régimen. El Gobierno de Obama ya no sigue mencionando nada de esto.

R. Hay cambios en el lenguaje, pero no es suficiente.

P. Usted dice que la reputación de EE UU en el mundo se ha resentido durante la presidencia de Bush. Pero, con el debido respeto, señor presidente, la reputación de Irán también se ha resentido durante su mandato.

R. ¿Dónde? ¿Con quién? ¿Con quienes están en el poder, o con la gente? ¿Con qué gente y con qué Gobiernos? Contamos con el apoyo de 118 miembros del Movimiento de Países No Alineados. Estoy de acuerdo en que nuestra reputación no es buena entre el Gobierno estadounidense y algunos europeos. Pero ése es su problema. Todos los pueblos están hartos del Gobierno de EE UU.

P. Usted ni siquiera le está dando una oportunidad a la nueva Administración. Su actitud se caracteriza por la desconfianza.

R. Nosotros hablamos de Obama de forma muy respetuosa. Pero somos realistas. Queremos ver cambios reales. Y en relación con esto, también estamos interesados en contribuir a corregir una política errónea en Afganistán.

P. ¿Qué propone hacer?

R. Mire, hasta la fecha se han gastado más de 250.000 millones de dólares [190.000 millones de euros] en la campaña militar en Afganistán. Con una población de 30 millones de personas, eso equivale a más de 8.000 dólares por persona. Se podrían haber construido fábricas y carreteras, creado universidades y cultivado los campos para el pueblo afgano. Si se hubiera hecho eso, ¿habría quedado sitio para los terroristas? La solución para Afganistán no es militar sino humanitaria. Occidente debería escucharnos por su propio bien; si no lo hace, nos lavamos las manos en el asunto.

P. Suenan a que no tienen un interés especial en ayudar a luchar contra los talibanes.



R. Estoy diciendo que la nueva política de Obama es equivocada.

P. ¿Está insistiendo en serio en que EE UU se retire de la región?

R. Lógicamente hace falta un plan. Una retirada sólo puede ser una de las medidas. Debe ir acompañada por otras acciones simultáneas, como el refuerzo del Gobierno regional. ¿Sabe que la producción de narcóticos se ha multiplicado por cinco desde que la OTAN está en Afganistán?

P. Hay enormes sospechas de que Irán está fabricando una bomba nuclear. Hay cuatro resoluciones de la ONU que instan a Irán a poner fin a sus actividades de enriquecimiento de uranio. El mundo está esperando una señal por su parte. ¿Por qué no suspende, al menos temporalmente, el enriquecimiento de uranio, y así sienta las bases para el comienzo de unas negociaciones serias?

R. Estas discusiones están anticuadas. El momento para eso ya ha pasado. Los 118 países del Movimiento de Países No Alineados nos apoyan de forma unánime. Si unos cuantos países están contra nosotros, no se puede afirmar que sea el mundo entero.

P. Aunque se resista a creerlo, el más importante cuerpo internacional, el Consejo de Seguridad de la ONU, suele oponerse a usted de forma unánime. No sólo las potencias occidentales, también China y Rusia han aprobado ya sanciones contra Irán.

R. Al menos 10 miembros del Consejo de Seguridad de la ONU nos han dicho que únicamente han votado contra nosotros por las presiones de EE UU y Reino Unido. Todos los pueblos deben ser respetados y deben tener garantizados los mismos derechos.

P. ¿De qué derecho se siente desposeído Irán?

R. Si una tecnología es beneficiosa, todo el mundo debería tenerla. Si no lo es, nadie debería tenerla. ¿Es justo que EE UU tenga 5.400 cabezas nucleares y que Alemania no tenga ninguna? ¿Y que ni siquiera se nos permita investigar el uso pacífico de la energía nuclear? Nuestra lógica está completamente clara: los mismos derechos para todos. La composición del Consejo de Seguridad y el veto de sus cinco miembros permanentes son consecuencias de la II Guerra Mundial, que terminó hace 60 años. ¿Deben las potencias vencedoras dominar a la humanidad para siempre? La composición del Consejo de Seguridad debe modificarse.

P. ¿Se refiere a India, Alemania y Suráfrica? ¿También Irán debería ser miembro permanente?

R. Si en el mundo se hiciesen las cosas de forma justa, Irán también tendría que ser miembro del Consejo de Seguridad. No aceptamos la idea de que un puñado de países se vean a sí mismos como los dueños del mundo.

P. El mundo desconfía de ustedes, y la mayor preocupación del mundo es que estén fabricando la bomba.

R. No tenemos interés en fabricar un arma nuclear.

Distribuido por The New York Times Syndicate. © Der Spiegel. Traducción: Newsclip.

Fuente: <http://stolpkin.net/>

Miércoles, 15 de Abril de 2009 19:53 Autor: [antagonistas. #](#).